

ASUMIMOS UN COMPROMISO CON SU PRIVACIDAD

Virtua Health se compromete a proteger la privacidad de su información médica. Este Aviso sobre las normas de privacidad ("Aviso") le informa sobre las maneras en las que podemos utilizar y divulgar su información médica. También describe sus derechos con respecto a su información médica. Por ley se nos exige que: (i) resguardemos la privacidad de su información médica; (ii) le proporcionemos este Aviso que describe nuestros deberes legales y normas de privacidad con respecto a su información médica; y (iii) cumplamos los términos del Aviso que se encuentra vigente.

Nos reservamos el derecho a hacer cambios a los términos de este Aviso en cualquier momento y a hacer que el nuevo aviso entre en vigor para la información médica que mantiene, y para toda información médica que recibamos de usted en el futuro. Se publicará una copia del aviso actual en nuestra página web, virtua.org, y estará disponible a solicitud.

¿QUIÉNES SE DEBEN REGIR POR ESTE AVISO?

Los términos de este Aviso aplican para las entidades afiliadas cubiertas por Virtua Health, Inc., incluidas, entre otras, Virtua Mount Holly Hospital, Virtua Willingboro Hospital, Virtua Voorhees Hospital, Virtua Our Lady of Lourdes Hospital, Virtua Medical Group y Virtua Home Care.

Todos los empleados de Virtua Health, el personal médico, residentes, estudiantes, voluntarios y agentes de Virtua Health están obligados a registrarse por los términos de este Aviso.

ACUERDO DE ATENCIÓN MÉDICA ORGANIZADA

Las entidades afiliadas cubiertas por Virtua Health participan en un Acuerdo de atención médica organizada (OHCA, por sus siglas en inglés) y podrían compartir su información médica entre ellas según sea necesario para realizar tratamientos, pagos o gestiones de los servicios de salud en relación con el OHCA. Hacemos esto con el propósito de involucrarnos en actividades conjuntas que apoyen la prestación y gestión de atención innovadora, rentable y de alta calidad.

USOS Y DIVULGACIONES DE SU INFORMACIÓN MÉDICA QUE NO REQUIEREN AUTORIZACIÓN

Virtua Health podría usar o divulgar su información médica sin su autorización tal como lo describe esta sección.

Tratamiento: Podremos usar y divulgar su información médica para darle tratamiento médico o prestarle servicios. Por ejemplo, podremos compartir su información médica con proveedores de atención médica dentro y fuera de Virtua Health que participen en su atención con el fin de coordinar su servicio de atención médica o planificar un tratamiento para usted.

Pago: Podremos usar y divulgar su información médica con el fin de cobrar los tratamientos y servicios que haya recibido. Por ejemplo, podremos proporcionar información sobre la cirugía que se le realizó en Virtua Health a su compañía de seguros para que nos pague o le reembolse a usted el costo de la cirugía.

Gestiones de los servicios de salud: Podremos usar y divulgar su información de salud para otras operaciones comerciales. Estos usos y divulgaciones son necesarios para gestionar Virtua Health y ayudan a que nuestros pacientes reciban atención de alta calidad y que nuestros proveedores de atención médica reciban educación de máximo nivel. Por ejemplo, podremos usar y divulgar su información de salud para realizar una evaluación del tratamiento y servicios proporcionados o para realizar revisiones de desempeño.

Intercambio de Información Médica: Participamos en iniciativas que faciliten la divulgación electrónica de la información médica de nuestros pacientes, incluido, entre otros, el Intercambio de información de salud (HIE, por sus siglas en inglés).

El HIE incluye el uso coordinado de la información entre los participantes de HIE con propósitos de tratamiento, pagos y gestiones de los servicios de salud. Esto significa que podremos compartir su información médica con entidades ajenas a Virtua Health que estén involucradas en su atención (como hospitales, consultorios, farmacias o compañías de seguros) y que participen en el HIE, o podremos recibir información que estas generen o tengan sobre usted para que cada uno de nosotros pueda proporcionar un mejor tratamiento y coordinación de sus servicios de atención médica.

Tiene derecho a elegir no formar parte de los HIE en los que participamos. Si decide no participar, no compartiremos su información médica con las HIE y sus proveedores de atención médica fuera de Virtua Health no podrán acceder a su información a través de las HIE. Si prefiere no participar, debe completar un Formulario de exclusión de HIE de Virtua Health y enviarlo. Información adicional acerca de las HIE y una copia de nuestro formulario de exclusión de HIE están disponibles en nuestra página web en virtua.org/patient-tools/health-information-exchange.

Directorios del hospital: Si lo (la) hospitalizan, podremos incluir cierta información limitada sobre usted en el directorio de nuestro hospital, como su nombre, número de habitación, estado general y, si lo desea, su afiliación religiosa. A menos que decida que su información se excluya de este directorio, la información, a excepción de su afiliación religiosa, podría divulgarse a quien la solicite por su nombre. Esa información, incluida su afiliación religiosa, también podría proporcionarse a miembros del clero, aunque no la soliciten por su nombre. Si desea que su información se excluya de este directorio, hágase lo saber a un miembro de su equipo de atención.

Cómo nos comunicamos con usted: Podremos usar o divulgar su información médica para comunicarnos con usted sobre una gran cantidad de temas, tales como sus próximas citas, la atención o alternativas de tratamiento u otros servicios médicos relacionados que le puedan interesar.

Podremos comunicarnos con usted a través del correo electrónico, el número de teléfono (incluidos mensajes de texto) o la dirección de domicilio que nos suministró. Si su información de contacto cambia, es importante hacérselo saber.

Cuando se comunique con nosotros, le recomendamos que utilice medios electrónicos seguros como nuestro portal del paciente, MyChart. Si decide comunicarse con nosotros a través de medios electrónicos poco seguros, como su correo electrónico personal o por mensaje de texto, podremos contestarle por el mismo medio por el que se recibió la comunicación y al mismo correo electrónico o número de teléfono desde el que se envió la comunicación. Antes de utilizar o aceptar el uso de medios electrónicos poco seguros para contactarnos, tenga en cuenta que existen ciertos riesgos asociados con su uso, incluida la interceptación de mensajes por parte de terceros, mensajes enviados incorrectamente, o almacenamiento de su información en dispositivos poco confiables.

Al elegir comunicarse con nosotros a través de medios electrónicos poco seguros, usted reconoce y acepta los riesgos que conlleva.

Las comunicaciones por medio de correo electrónico y mensajes de texto no se deben considerar un sustituto a la asesoría de un profesional médico, diagnósticos o tratamientos, y nunca se deben usar en una emergencia médica.

Recaudación de fondos: De vez en cuando, podremos comunicarnos con usted para que realice una donación a una iniciativa de recaudación de fondos de Virtua Health. Usted tiene derecho a optar por no recibir comunicaciones con fines de recaudación de fondos. Toda comunicación relacionada con iniciativas de recaudación de fondos que le envíen contendrá información acerca de cómo puede hacer para dejar a recibir comunicaciones similares en el futuro.

Personas que participan en su cuidado: A menos que se niegue, podremos divulgar su información médica a un familiar, amigo u otra persona que usted indique y que esté involucrado en su cuidado o en el pago de su atención. Si usted no estuviera presente, o no se puede brindar la oportunidad de aceptar u oponerse a un uso o divulgación debido a una incapacidad suya o a casos de emergencia, podremos hacer uso de nuestro juicio profesional para determinar si una divulgación es lo mejor para usted. Si su información médica se divulga a un familiar, amigo u otra persona que esté involucrada en su cuidado, nosotros divulgaremos únicamente la información que se considere directamente relevante con la participación de la persona en su cuidado o en el pago de su atención médica. También podremos divulgar una cantidad limitada de su información médica a una entidad autorizada para asistir en proyectos de ayuda humanitaria, con el propósito de coordinar las comunicaciones de su estado general o paradero a alguien responsable de su cuidado.

Investigación: Podremos usar y divulgar la información sobre su salud con fines investigativos, según lo permita la ley. Todos los proyectos de investigación que Virtua Health realice o en los cuales participe deben ser aprobados a través de un proceso de revisión especial.

Socios comerciales: Contratamos a personas u organizaciones fuera de Virtua Health para que realicen determinados servicios en nuestro nombre, como facturación y servicios legales. Estas personas y organizaciones externas se denominan “socios comerciales”. En ocasiones, es posible que necesitemos divulgar su información médica a nuestros socios comerciales para permitirles realizar servicios en nuestro nombre. En esas instancias, exigimos que esos socios comerciales y sus subcontratistas protejan de forma adecuada su información médica.

Usos y divulgaciones adicionales: La ley nos permite o nos exige que utilicemos y divulguemos su información médica de otras formas sin su autorización. Sujetos a condiciones especificadas por la ley, podremos divulgar su información médica:

- por cualquier motivo requerido por la ley;
- si es requerido por una orden judicial o administrativa, citaciones, solicitud de presentación de pruebas, u otro proceso legal;
- con ciertos organismos gubernamentales si sospechamos de abuso o abandono infantil o al adulto mayor, o si creemos que usted es víctima de abuso, abandono o violencia doméstica;
- para ciertos fines de cumplimiento de la ley, que incluyen identificar o localizar un sospechoso, fugitivo, testigo material, persona perdida o víctima de un delito, o para reportar un delito en nuestras instalaciones;
- para funciones gubernamentales especializadas, como protección de funcionarios públicos, o informe a diferentes ramas de los servicios armados, o si usted está encarcelado(a), a una institución correccional con custodia legal;
- por motivos de seguridad nacional, inteligencia, o de actividades de los servicios de protección;
- por motivos relacionados con sus beneficios de indemnización de los trabajadores;
- para actividades de salud pública, como el informe obligatorio de enfermedades, lesiones, nacimientos y muertes, para investigaciones obligatorias relacionadas con la salud pública, y para reportar eventos adversos o activar retiros de productos;
- con una agencia de supervisión del gobierno que realice auditorías, investigaciones, inspecciones y funciones de supervisión relacionadas;
- con su empleador cuando le hayamos proporcionado exámenes y atención médica a solicitud de su empleador por motivos relacionados con la salud y seguridad laboral;
- en caso de emergencia, como prevenir o atenuar una amenaza inminente y grave a su salud y seguridad o a la salud y seguridad de una persona en específico o del público en general;
- con examinadores médicos, directores de funerarias o médicos forenses, según sea necesario para que puedan llevar a cabo sus obligaciones legales; y
- de ser necesario, para coordinar la donación de órganos o tejidos, o de trasplantes.

USOS Y DIVULGACIONES DE SU INFORMACIÓN MÉDICA A PARTIR DE UNA AUTORIZACIÓN FIRMADA

Salvo las disposiciones generales que se indican más arriba, no usaremos ni divulgaremos su información de salud para ningún otro fin, a menos que haya firmado un formulario en el que autorice el uso o la divulgación. Si usted nos brinda una autorización firmada para usar o divulgar su información médica, puede revocar dicha autorización por escrito y en cualquier momento. Sin embargo, su revocación no aplicará a los usos y las divulgaciones tenidas en cuenta en su autorización antes de la revocación.

Algunos ejemplos de cuándo es necesaria una autorización firmada son:

- la mayoría de usos y divulgaciones de anotaciones de psicoterapia;
- usos y divulgaciones para ciertos fines comerciales;
- divulgaciones que constituyen una venta de su información médica;
- usos y divulgaciones para ciertos protocolos de investigación; y
- según lo exijan las leyes de privacidad.

CONSIDERACIONES ESPECIALES

La información sobre VIH/SIDA, pruebas genéticas, trastorno por abuso de sustancias, salud mental y conductual, y otros registros de tratamiento delicados, así como los registros relacionados con algún tratamiento que puede haber recibido como menor emancipado, podrán tener protecciones legales adicionales según las leyes federales y estatales. En general, no divulgaremos esa información a menos que usted dé su consentimiento por escrito, que la divulgación esté autorizada por una orden judicial o en otras circunstancias limitadas.

Servicios de atención médica reproductiva: Con respecto a los servicios de atención médica reproductiva, los cuales incluyen todos los servicios médicos, quirúrgicos, de asesoramiento o de remisión; y que estén relacionados con el sistema reproductivo, incluidos, entre otros, los servicios relacionados con el embarazo, los métodos anticonceptivos o la terminación de un embarazo. No compartiremos esa información en ninguna acción civil o procedimiento previo (como una investigación realizada por una agencia estatal o federal) ni en un procedimiento testamentario, legislativo ni administrativo, sin su consentimiento o el de su representante legal por escrito, el cual usted tiene derecho a denegar.

Podremos seguir brindando información sobre sus servicios de atención médica reproductiva sin su consentimiento en acciones civiles, investigaciones u otros procedimientos:

- si se requiere por ley estatal o tribunal;
- con nuestros abogados, aseguradoras de responsabilidad profesional o sus agentes en caso de que se haga un reclamo en contra de nosotros o si existen motivos suficientes para reclamar; todo con el fin de defendernos de tales reclamos;
- si lo solicita el Comisionado de Salud, Servicios Humanos o Banca y Seguro, u otra junta de licenciamiento profesional relacionado con una investigación o queja; o
- si es sospechoso de abuso infantil, abuso al adulto mayor, abuso a personas incapacitadas o abuso a personas discapacitadas.

En otras situaciones cumpliremos con nuestras normas de privacidad tal como lo describe este Aviso respecto de la divulgación de su información médica relacionada con los servicios de atención médica reproductiva. Por ejemplo, podremos compartir su información médica con otros proveedores de atención médica que estén a cargo de su tratamiento sin su consentimiento por escrito.

SUS DERECHOS

Restricciones para el uso y la divulgación de su PHI: Tiene derecho a solicitar restricciones de ciertos usos o divulgaciones de su información de salud para fines de tratamiento, pago o gestiones de los servicios de salud. No estamos obligados a aceptar su solicitud; sin embargo, intentaremos abordar las solicitudes razonables cuando corresponda. Para solicitar una restricción, debe enviar el formulario correspondiente, el cual puede obtener comunicándose con la Oficina de Privacidad de Virtua Health.

Restricciones para divulgaciones a planes de salud: Tiene derecho a solicitar restricciones de ciertas divulgaciones de su información médica a su plan de salud. Estamos obligados a respetar esas solicitudes cuando usted o alguien en su nombre, además de su plan de salud, pague la totalidad de los productos o servicios de atención médica. Tales solicitudes deben realizarse por escrito y se deben indicar los servicios que llevarán las restricciones. Para solicitar una restricción, debe enviar el formulario correspondiente, el cual puede obtener comunicándose con la Oficina de Privacidad de Virtua Health.

Acceso a su información médica: Salvo ciertas excepciones, tiene derecho a inspeccionar y obtener una copia electrónica o impresa de la información médica que conservamos de usted en nuestros registros médicos. Puede acceder fácilmente a la mayoría de su información médica sin costo alguno a través de nuestro portal del paciente, MyChart. Para información adicional con respecto a MyChart, incluida información de registro, visite virtua.org/patient-tools/personalhealthrecord. También puede acceder a su información médica mediante el envío de una solicitud a nuestro Departamento de Administración de la Información Médica o al consultorio médico de Virtua Health. Podremos cobrarle por la copia de sus registros médicos según una escala de tarifas determinadas por las leyes estatales y federales.

Comunicaciones confidenciales: Tiene derecho a solicitar que nosotros nos comuniquemos con usted a través de medios alternativos o en lugares alternativos, y abordaremos las solicitudes razonables que realice. Estas solicitudes se deben realizar por escrito. Puede obtener el formulario correspondiente comunicándose con la Oficina de Privacidad de Virtua Health.

Modificaciones a su información médica: Tiene derecho a solicitar modificaciones o cambios en la información médica que conservemos sobre su persona en caso de que la considere incorrecta o incompleta. Todas las solicitudes de cambios se deben realizar por escrito mediante nuestro formulario específico, firmado por usted o su representante legal, y debe indicar el (los) motivo(s) de su solicitud. Tenga en cuenta que, de aceptar su solicitud, no eliminaremos ninguna información que ya esté archivada en su registro médico. Sin embargo, añadiremos información suplementaria o correctiva por medio de un anexo. De rechazar su solicitud, le comentaremos la razón por escrito y le explicaremos sus derechos. Nuestro formulario de solicitud de modificaciones se puede obtener comunicándose con el centro donde recibió atención médica o en la Oficina de Privacidad de Virtua Health.

Informe de divulgaciones de su PHI: Usted tiene derecho a recibir un informe de determinadas divulgaciones que hayamos hecho de su información médica. Las divulgaciones hechas con propósitos de tratamiento, pagos y gestiones de los servicios de salud o para otros fines limitados, no se incluirán en el informe. Las solicitudes se deben realizar por escrito y deben estar firmadas por usted o su representante legal. Le proporcionaremos gratis el primer informe que solicite en un período de 12 meses. Le cobraremos una tarifa razonable basada en el costo por cada informe adicional que solicite en un período de 12 meses. Para solicitar un informe, debe enviar el formulario correspondiente, el cual puede obtener comunicándose con la Oficina de Privacidad de Virtua Health.

Aviso de incumplimiento: Tenemos la obligación de informarle por escrito y sin demora sobre cualquier incumplimiento en relación con su información médica no protegida, y en cualquier caso, la notificación se realizará antes de los 60 días posteriores al descubrimiento del incumplimiento.

Copia impresa de este Aviso: Usted tiene derecho a obtener una copia impresa de este Aviso, incluso aunque usted haya aceptado recibirlo de manera electrónica. Puede obtener una copia impresa de nuestro Aviso actual en las áreas de registro. Puede acceder a una versión electrónica de nuestro Aviso actual a través de nuestra página web, virtua.org.

QUEJAS

Si considera que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja a la Oficina de Privacidad de Virtua Health (la información de contacto aparece a continuación). También puede presentar una queja al Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. en Washington D.C. La queja no afectará de ninguna manera la calidad de la atención que le proporcionamos.

CONTACTO

Si tiene alguna duda sobre este Aviso o solicitudes con respecto a la privacidad, comuníquese con

Oficina de Privacidad de Virtua Health
303 Lippincott Drive, 3rd Floor
Marlton, NJ 08053

Teléfono: **856-355-6620**

Correo electrónico: **PrivacyOfficer@virtua.org**

Este Aviso entra en vigencia el 21 de diciembre de 2023.

Virtua Health, Inc. y sus filiales cumplen con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discriminan por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

ATENCIÓN: Tenemos disponibles servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-VIRTUA3 o al 888-847-8823.